

MIGRANTES TRANSFRONTERIZOS, TRAYECTORIAS Y TERRITORIO

Construcción de un estudio de caso: de la localidad de Palquiza en el Departamento de Potosí, Bolivia al “cinturón hortícola” de La Plata, Buenos Aires, Argentina

Este trabajo se enmarca dentro de un Proyecto de Investigación denominado “Problemáticas políticas y culturales de impacto territorial a partir de las transformaciones socioeconómicas recientes: estudio de casos” del Programa de Incentivos a la investigación de la UNLP, por lo que aquí se presenta es la construcción del objeto de estudio a partir de la problematización de la migración de trabajadores bolivianos a la Argentina, en particular de la localidad de Palquiza al gran La Plata.

Esta migración limítrofe lleva casi un siglo de funcionamiento, con importantes cambios geográficos en el destino, por lo que en las tres últimas décadas ha llevado a insertarse activa y preferencialmente en los cinturones hortícolas de varias ciudades destacadas¹.

El denominado “cinturón hortícola platense”, es un área periurbana, donde difícilmente se pueda delimitar las distintas actividades, ya sea de recreación como clubes y centros de deportes, pequeños talleres e industrias, enclavamiento de barrios, barrios cerrados, ganadería, que se ha ido incrustando en la horticultura y floricultura. Nuestra delimitación provisoria de la unidad de estudio abarca toda esta área suroeste de la ciudad La Plata, donde pequeñas localidades como Olmos, Etcheverry, Abasto, Romero, funcionan como centros urbanos secundarios en el periurbano, articulados al municipio a partir de las avenidas 520, 32, 44, 60, 66 y 72.

En principio el trabajo comienza en momento de una inestabilidad económica mundial con impactos nacional, que advierte entre otras cuestiones sobre impactos en la producción de alimentos, en particular de alimentos frescos, en la rama de la construcción y en sus mercados laborales.

Si bien la migración limítrofe se ha sostenido más allá de la crisis económica política del 2001, es necesario advertir sobre posibles modificaciones en la conducta migratoria, fluctuaciones con referencia a otros estudios de caso.

En principio el interés está en conocer y preguntarse ¿cómo y por qué se desarrolla la migración de bolivianos de la localidad de Palquiza, localidad pequeña muy cercana a la ciudad de Tupiza, al cinturón hortícola platense, y qué características presenta este proceso?

Deliberadamente se eligió esta migración por la posibilidad de acceso directo con trabajadores de esta localidad. Decidí comenzar esta investigación a partir de conectarme con la “red” de la comunidad, atento a detectar otras ramificaciones, pero en principio circunscripto a estas dos localidades en origen y destino.

Problematización

Tradicionalmente en algunos ámbitos académicos de Geografía cuando se abordan investigaciones sobre fenómenos migratorios nos aferramos a informaciones estadísticas y gráficas para explayar algunas conclusiones, que otras disciplinas no han tratado. Nos sentimos seguros que ese es un flanco no indagado y por eso creemos aportar al conocimiento de lo social desde esta perspectiva espacial. “Especializamos” la localización de los migrantes, buscamos causas y efectos, y desequilibrios entre países migratorios. Cuando comencé a indagar sobre las migraciones limítrofes como la boliviana (des-

¹ Benencia Roberto. “Bolivianización de la horticultura en la Argentina”, en Migraciones regionales a la Argentina, Ed. Prometeo, Bs. As., 2006

pués de trabajar en varios proyectos de Investigación sobre migraciones españolas a la Argentina y de argentinos a España del siglo XIX y XX) gran parte de las aseveraciones y el conocimiento adquirido resultaban impotentes e insuficientes.

En esta instancia dos reflexiones motivaron la realización del presente trabajo :

1. la información por si misma disponible no nos acercaba a explicar un fenómeno social de características espaciales relevantes.
2. los conceptos con los cuales habíamos analizado los procesos migratorios no permitían iniciar la investigación del caso concreto.
3. Que lo empírico no se “adapte” a lo teórico implicaba entonces la necesidad de investigar para construir nuevo conocimiento.

Sobre estos inconvenientes decidí tomar el siguiente camino.

Por un lado Pierre Bourdieu nos plantea ”*la teoría de la práctica, en cuanto práctica recuerda, contra el materialismo positivista, que los objetos de conocimiento son contruidos y no pasivamente registrados , y, contra el idealismo intelectualista que el principio de dicha construcción es el sistema de las disposiciones estructuradas y estructurante que se constituye en la practica y está siempre orientado hacia funciones prácticas*”.²

Y por otra parte retomar la idea que...“*el dato empírico, principal preocupación en que algunas investigaciones se embreñan, es una abstracción, y su concreción resulta de la mediación del concepto. Es este último quien permite “leer” el dato*”³.

Evidentemente la investigación debería partir, sin miedo al subjetivismo, desde una teoría actualizada, o cuerpo teórico que oriente a “ver” y analizar qué porción de la realidad se va a estudiar, y en que variables se van a operacionalizar.

Si concebimos que la dialéctica es el método de aproximarnos al conocimiento de procesos de variada índole, en nuestro caso sociales, a partir de concebir la realidad como una totalidad cambiante, compleja, en continua transformación, entonces es necesario intentar posicionarse a fin de capturar un “momento” de ese proceso, y para esta tarea se debe conceptualizar . El objeto de conocimiento no viene dado sino que se construye. La teoría y la experiencia práctica me acerca a un fenómeno de la realidad. Conceptualizar significa el proceso de abstracción para capturar lo que quiero indagar y partir de aquí comienza la tarea del investigador de plantearse como expresar en conceptos mas simples y en variables y dar respuesta a los interrogantes planteados.

El “cinturón hortícola platense” existe previo a la migración boliviana , y por información periodística y bibliográfica , sabemos que ha crecido en volumen de producción de alimentos y en extensión, y por otra parte que en Argentina la horticultura se ha “bolivianizado”⁴. Por lo que es viable preguntarse : ¿ que relación se ha establecido entre este territorio productivo y la migración boliviana?¿qué prácticas establecen estos trabajadores y cómo inciden en la conformación de ciertas estructuras productivas y comerciales?

Las primeras observaciones muestran una proliferación de comercios de comidas e insumos bolivianos , de empresas de transporte con destino directo a la frontera, y la aparición de centros o ámbitos de reunión de la comunidad en este territorio. Esto induce a preguntarnos: ¿solo migran y se establecen? ¿son parte de lo que la teoría social llamó “trabajadores golondrinas”? ¿Funcionan las “cadenas migratorias” a partir de la información que detona el movimiento? ¿O está funcionando una “red de relaciones

²Pierre Bourdieu . “El sentido practico”, pag. 85, Siglo XXI ed. , Argentina 2007

³ Maria Laura Silveira .”Por una epistemología geográfica”, en Procesos territoriales en Argentina y Brasil, Rodolfo Bertoncello y Ana Fani Alesandri Carlos (comp), Buenos Aires , 2003, pag 15

⁴ Benencia Roberto, op.cit pag 135

sociales” que permite movilizarse geográficamente entre origen y destino, insertarse y realizar esto periódica o temporalmente? ¿permite estas prácticas espaciales y temporales establecer lazos con los territorios o desarraiga?

La información, la comunicación, el habitat entendido no sólo como la vivienda sino la salud y la educación, son algunos de los interrogantes que se fueron agregando a la primera problematización del tema.

El primer paso por lo tanto fue plantearse un estado de la cuestión, de investigaciones y teorías migratorias y de este tipo de movilidad en la teoría social y geográfica en particular

Algunas ideas teóricas

1) La transmigración

En la actualidad una parte de la teoría social ha denominado a este tipo de migración internacional como “transmigración”, como una forma migratoria dada *“en el contexto de globalización económica y cultural, de nuevas tecnologías de comunicación, de medios de transporte muy rápidos y generalizados y en un ambiente de nivel crítico de emigración y migración de retorno masivas,A las formas tradicionales de migración internacional (emigración y migración de retorno) con su lógica de cambio de país para (sobre)vivir, se agrega la **transmigración**, que sigue la lógica de seguir cambiando de país. En este caso la migración, ya no es un evento singular, transitorio y excepcional en la vida, sino que se convierte por si misma en una forma de existir, de vivir y sobrevivir.”*⁵

Y a su vez *“el espacio social de la vida cotidiana de los transmigrantes y de las instituciones sociales que lo estructuran no se limita a un lugar uni-local, sino que la vida de estos transmigrantes se ubican y entretajan en diferentes espacios geográficos o lugares; esto es se hallan en un espacio social plurilocal y transnacional”*⁶. Este es el concepto de Espacio social transnacional, construido desde disciplinas no geográficas, particularmente la antropología y sociología norteamericana.

Desde la geografía española podemos encontrar *“que los estudios que analicen los procesos migratorios internacionales en el contexto de la globalización económica incorporen la dimensión trasnacional para una mayor comprensión del fenómeno....; sin embargo es aún una constante que los estudios se centren específicamente en el país de destino, con un marcado corte eurocentrista que impiden ver el surgimiento de un espacio social trasnacional entre las sociedades de origen y de llegada”*⁷.

La autora de este artículo, avanza en focalizar la migración laboral como un proceso de construcción de la red, que entrelazan individuos y grupos en diferentes lugares lo que a su vez los reposiciona económicamente a través de los múltiples desplazamientos. *“Esta red puede ser concebida no solo socialmente sino también espacialmente: en este caso hablamos de trayectorias”*⁸

⁵ Ludger Pries. “Migración transnacional y la perforación de los contenedores de Estados – nación”, pag 1

⁶ Ludger Pries. “Migración transnacional y la perforación de los contenedores de Estados – nación”, pag 2

⁷ Claudia Pedone “ El potencial del análisis de las cadenas y redes migratorias en las migraciones internacionales contemporáneas “, García Cataño J, Muriel Lopez C., (eds), Actas del III Congreso sobre la inmigración en España. Contextos y alternativas. Granada: laboratorios de estudios interculturales, VolIII, p.223-235, pag 10

⁸ Claudia Pedone “ El potencial del análisis de las cadenas y redes migratorias en las migraciones internacionales contemporáneas “, García Cataño J, Muriel Lopez C., (eds), Actas del III Congreso sobre la inmigración en España. Contextos y alternativas. Granada: laboratorios de estudios interculturales, VolIII, p.223-235, pag10

Así la relación entre distintos lugares, las relaciones sociales y económicas múltiples establecidas a ambos lados de los límites tanto geográficos, como culturales, étnicos, políticos daría la idea de “ *circularidad* “ de migrantes, plantea la misma autora , que iría asociado a la formación de Espacios Sociales Transnacionales.

Por último retoma otro concepto y lo utiliza en su investigación para caracterizar lo que denomina “ *comunidad transnacional* “, como la forma de organización social construida por los migrantes , como una consecuencia del proceso desencadenado , donde inclusive “ *esta comunidad habría creado una cultura migratoria...,y que ha sido producto del perfeccionamiento de los mecanismos de socialización que permite a los nuevos migrantes integrarse con facilidad al flujo y manejarse en sus circuitos transnacionales* ”.⁹

Lo interesante de indagar en estudios de casos, es que los geógrafos nos encontramos con aspectos de estas categorías y conceptos, construidos a principio de los '90 por la antropología y otras disciplinas de la teoría social norteamericana y luego mexicana , que en su afán de teorizar, según creo por la emergencia espacial del fenómeno migratorio , han retomado un debate muy propio de la geografía y la sociología sobre el espacio geográfico como lugar y su relación con el espacio social construido .

Dice L. Pries “ *el espacio social como conjunto de practicas sociales , símbolos y artefactos se estructura en el tiempo y en el espacio físico-geográfico...En nuestro contexto es importante señalar que el espacio social normalmente coincide con cierto espacio geográficoEn términos generales (ambos) están vinculados de una forma de doble exclusividad: por un lado en un espacio geográfico se encuentra exacta y únicamente un espacio social y, por otro lado , cada espacio social se extiende exacta y únicamente en un espacio geográfico. Esta doble exclusividad de la interrelación es....una determinante central y de cierta forma la base principal del concepto moderno de Estado-nación....Es esta conexión de doble exclusividad de espacio social y espacio físico-geográfico la que constituye la base principal del concepto de Estado- nación como **contenedor** ”¹⁰.*

A partir de aquí surgen toda una serie de clasificaciones y tipologías de migraciones internacionales esencialmente sobre tres escenarios posibles : si los Estados nación son “contenedores étnica y socialmente homogéneos y puros”, entonces la corriente migratoria sería un “crisol de razas y culturas”, es decir un mestizaje. Una segunda opción mas cercano a la realidad sería que, en la teoría de la migración internacional, en un mismo “contenedor de espacio geográfico” podrían coexistir muchos espacios sociales sin mezclarse totalmente , bajo una serie de normas, valores y marco legal común a un tipo de “sociedad multicultural y multiétnico”. Por último si se rompe con la idea de que las sociedades son “contenedores socio geográficos cerrados”, entonces puede pensarse que las múltiples relaciones entre grupos migrantes entre dos países, cuando cristalizan en cierta durabilidad y permanencia , no sería entonces relaciones entre dos espacios sociales sino el establecimiento de un “ *espacio social propio cuya extensión geográfica es pluri-local y se tiende entre lugares físicos diferentes.* ”¹¹ Este tipo de migración estaría dando con la idea de transmigración, mientras el primer escenario apuntaría a la idea de emigración-inmigración y el segundo a la migración de retornos.

Esta visión de una geografía geométrica, fija, distorsionada de la realidad ha llevado desde el punto de vista del conocimiento, a una subordinación de nuestra disciplina,

⁹ Claudia Pedone. Op cit pag 11

¹⁰ Ludger Pries. Op.cit pag10,11

¹¹ Ludger Pries. Op.cit pag 15

esencialmente al cumplir un rol político de sostenimiento del proceso de globalización al servicio de la extensión de los mercados con mayor fragmentación, exclusión y explotación social. Una geografía que se abocó a dar sustento epistemológico a lo medible.

La otra cuestión destacable para este fenómeno migratorio es el concepto de distancia estructural (referida a aquella distancia por la inserción de una localidad en una red de comunicación y transporte), para lo cual es necesario indagar sobre la idea central de comprensión espacio-temporal de David Harvey, ya que estamos hablando de practicas sociales articuladas en lugares transnacionales, donde las nociones de tiempo y espacio en la producción y comercialización, comienzan a ser esenciales¹².

2) La construcción del espacio

Conceptualmente la migración hacía referencia a un movimiento unidireccional de población de un lugar a otro, a distancias y en periodos de tiempos considerables. Al interior de de estos lugares de origen y destino cabía plantearse el análisis de las relaciones sociales entre nativos y migrantes, teorizando inclusive sobre la dimensión espacial, desde el clásico “ghetto” , hasta la reproducción de ámbitos con límites medibles en origen y destino¹³.

En la década de 1980 algunos autores avanzan en plantear que las condiciones globales han incidido en los formas de migración y éstas son solo una manifestación mas de la movilidad territorial incesante, donde no sólo se replantean las distancias de movimiento sino que se afectan los lugares por cuanto las poblaciones se mueven mas pero migran menos. La transformación profunda en los transportes y comunicaciones, y la precariedad en la contratación laboral serían las causas esenciales de este nuevo fenómeno.

El concepto de transmigración creo, toma prestadas aspectos de ambos teoría, para dar con un fenómeno que combina movimientos y practicas sociales novedosas.

La densidad de las citas buscan señalar lo siguiente: el concepto de **transmigración** indefectiblemente se encuentra asociado a la noción de **Espacio**, analizado éste como distancia y como lugar , en sus dimensiones económicas, sociales y culturales en principio. Por lo tanto transicionalmente es necesario definir nuestra idea de espacio y para ello decidí retomar una antigua reflexión de Henri Lefebvre¹⁴. El espacio no es un punto de partida pensado “a priori” ni un producto social, un objeto construido o conjunto de cosas, sino además un instrumento, una mediación, o un procedimiento, en el sentido dinámico de incluir la noción de poder, de mediación, y de proyectar y establecer estrategias a nivel de individuos, grupos, clases, empresas y Estado.

Pero no solo esto sino entendiendo al espacio como ámbito donde se desarrollan los procesos de producción y reproducción en sentido amplio. Si destacamos algunos conceptos de esta reflexión , el espacio estaría asociado a la construcción social en movimiento a partir de:

- Reproducir las relaciones sociales de producción no restringido sólo a lo económico
- Pensarlo dialécticamente como homogéneo- fragmentado o desarticulado
- Pensarlo dialécticamente como Forma-contenido
- Pensarlo dialécticamente como producto y productor

¹² Harvey David. “La condición de la posmodernidad”, Ed Amorrortu, 1998, Argentina, tercera parte.

¹³ En geografía Ana Jofre, “Asi emigraron los baleares a la Argentina” , Palma, España 1997, tesis doctoral de Geografía, o en historia Devoto Fernando, “ Algo mas sobre las cadenas migratorias de los italianos a la Argentina” CEMLA, Año 6 N° 19, Bs. As. 1991son testimonio de esta concepción.

¹⁴ Henri Lefebvre.”Espacio y politica”, Ed. Península 1976

☑ Relacionado al tiempo , como tiempo del trabajo productivo

Estudiando diferentes casos en Argentina de bolivianos en la horticultura , Benecia afirma que este es un caso de transmigración , señalando que:“ *...la migración transnacional está vinculada estrechamente a las cambiantes condiciones del capitalismo global ,...en el contexto de las relaciones globales entre capital y trabajo*”, y definiendo “*...el transnacionalismo es el proceso por el cual los transmigrantes a través de su actividad cotidiana, forjan y sostienen relaciones sociales, económicas y políticas multilíneas que vinculan su sociedad de origen con las de asentamiento, a través de las cuales crean campos transnacionales que atraviesan fronteras nacionales*”¹⁵

El espacio transmigrante es una especie de articulación de practicas sociales migrantes a ambos lados de la frontera . Los movimientos migratorios no son más que una expresión de un proceso mas profundo, de complejidad, que plantea analizar el desarrollo de esas relaciones sociales de producción y fuerzas productivas al interior de cada espacio y la articulación de ellos. Y avanza aun mas planteando que este tipo de “*transnacionalismo desde abajo*” por fuera del control estatal, “*involucra a los migrantes en la creación de comunidades y territorios transnacionales*”... “*aunque conectan colectividades ubicadas en mas de un territorio nacional las practicas transnacionales están incrustadas en relaciones sociales específicas ,establecidas entre personas específicas, situadas en localizaciones inequívocas, en momentos históricos determinados. Para poder analizarlas es necesario, entonces, conceptualizar mejor la localidad*”¹⁶.

El método de pensar dialécticamente una construcción social y espacial, es el que nos posiciona para investigar desde la geografía. Diría Sartre citando a Marx¹⁷. : “*la reificación es el proceso por el cual la relación entre el trabajo necesario para la producción de un objeto y este objeto se transforma en una cualidad objetiva del objeto mismo*”, es decir el proceso de trabajo aplicado el objeto mismo , en términos espaciales serian las prácticas espaciales moldeando el lugar; el entramado de relaciones sociales o el sistema de acciones y objetos de los trabajadores bolivianos en la horticultura , en el periurbano platense, construyendo un nuevo territorio que la teoría social ha llamado espacios sociales de transmigración.

Serían los territorios y las comunidades transnacionales contruidos a partir de la estrategia de movilidad de estas familias migrantes bolivianas, involucradas en la actividad hortícola de los cinturones verdes de la Argentina. Es decir estrategias de movilidad y asentamiento a partir del análisis de las formas de reproducción social, estudiadas en diferentes módulos según las trayectorias espaciales.

3) Trayectorias y espacios

En la teoría social actual hay una amplitud muy grande del concepto de trayectoria, desde la mas simple como la trayectoaria espacial entre lugares geográficos hasta la asociada a las organizaciones y la construcción de conocimientos de actores rurales . También a partir de la biografía individual se ha tratado la trayectoria y mas complejamente siguiendo a Bourdieu a partir de conceptualizar la noción de práctica social ,

¹⁵ Basch, Schiller, Blanc-Szanton (1992)citado por Benecia Roberto.”Bolivianización de la horticultura en argentina”, en Migraciones regionales hacia la argentina” Ed. Prometeo libros, bs.As.2006

¹⁶ Benecia Roberto.”Bolivianización de la horticultura en argentina”, en Migraciones regionales hacia la argentina” Ed. Prometeo libros, bs.As.2006, pag 144 haciendo referencia a conceptos de Guarnido y Smith(1999)

¹⁷ Jean Paul Sastre. “Critica de la razón dialéctica”,pag.57, Ed. Lozada SA, Buenos Aires, 1979

del sentido práctico de la misma y el “habitus” adquiridos previamente por la socialización, que permiten la construcción relacional de espacios sociales o “campos”. La articulación de estos campos daría un instrumento de análisis como la trayectoria construida.¹⁸

En principio nuestro concepto de práctica social se refiere a prácticas materiales y simbólicas, que fundamentan la conformación del mundo social, que tiene la particularidad de realizarse de acuerdo a fines, propósitos y racionalidades, y cuyos resultantes materiales no se deben concebir mecánicamente sobreimpresas a los sujetos. Estas prácticas se dan estructuralmente en un espacio y tiempo determinado por lo que las concebimos como prácticas espaciales y temporales.

A partir de aquí buscaremos investigar concretamente las tareas rurales en origen y destino, según se den divisiones del trabajo al interior de la familia, por sexo, edad, etnia, según las condiciones objetivas del suelo, de la producción, del mercado etc. La noción temporal implica una advertencia sobre no trasladar en la observación y el análisis los tiempos del observador y de los sujetos investigados.

En la construcción de estructuras que a su vez estructuran ciertas prácticas hay que interrogarse sobre las estrategias individuales y colectivas, y estas estrategias se deben buscar en principio en cómo a partir de las “cadenas migratorias” funcionan las “redes”, y se establecen las relaciones sociales que permiten la reproducción de las unidades familiares y la comunidad. La investigación de esas estrategias de esas familias apuntan a ver lo cotidiano en sus diversas dimensiones

Como señalamos anteriormente, las redes concebidas espacialmente pueden ser analizadas como trayectorias.

La idea de analizar las trayectorias tiene que ver con especializar una práctica social cotidiana que se “apropia” de un espacio determinado, interviene en su reproducción y lo retraduce. Esta práctica colectiva, dada a ambos lados de la frontera, implica ver los momentos de estabilidad y conflicto, y las variaciones, descartando reducir la observación a solo una estrategia posible, a una inercia migratoria “a priori”.

La trayectoria en definitiva sería analizar la articulación de los espacios sociales construidos en origen y destino, a partir de la reproducción social de los bolivianos, y para esto desagregamos una forma de aproximarnos al territorio. En principio ese espacio social se puede visualizar en dimensiones con sus variables desagregadas a partir de las cuales construiremos guías abiertas no estructuradas para las entrevistas y los planes de observación directa para la obtención de información. De aquí se irá construyendo datos que permitan responder a esas variables durante los próximos 18 meses luego de los cuales se empezará a analizar la investigación. En principio se ha pensado en estas cuatro dimensiones las que evidentemente tendrán que ser revisadas, reformuladas y corregidas.

Dimensión Económica: (estrategia económica)

- Tipo de actividad: productivo, comercial, otros
- Accesos a la tierra: productivo, comercial, vivienda, otros
- Disponibilidad de capital en el arribo: ahorros, tierras, otros
- Accesos a planes sociales del Estado

Conceptos: trabajador, capital, Estado

Dimensión Social: (Estrategia social)

¹⁸ ver Pierre Bourdieu. “El sentido práctico”, Bs.As. siglo XXI editores, 2007 y “razones prácticas”

- Red: tipo de accesos por trabajo, vivienda, comida, otros
Relacion con los retornos
Relación con “cadenas migratorias”
- Remesas
- Habitat : tipo de vivienda, relación vivienda/trabajo
- Salud: acceso y relevancia del accesos a centro asistencial
- Educación: acceso y relevancia del accesos a centro educativo

Conceptos: Red, cadenas, habitat, remesas

Dimensión cultural: (estrategia cultural)

- Centros asociativos en el destino
- Consumo en comercios de la comunidad
- Consumo de información de la comunidad
- Producción de reuniones, fiestas, programas radiale, publicaciones

Conceptos: comunidad, asociacionismo

Dimensión politica: (estrategia politica)

- Situación legal
- Relación con consulado
- Relacion con gobiernos municipales
- Evaluación de gobiernos y politicas nacionales

Conceptos: politica , ciudadanía